

INFACO[®]

ELECTROCOUP **F3020**



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

OTHER LANGUAGES

INSTRUKCJA OBSŁUGI - PL





STANDARD



MEDIUM



MAXI



DO RACIC

Środki ostrożności przed użyciem	4
Ochrona środowiska	4
Zawartość zestawu	4
Widok ogólny produktu	5
Dane techniczne	6
Instrukcja obsługi	6
Środki ostrożności dotyczące używania i bezpieczeństwo	11
Użycie	11
Ładowanie baterii	14
Regulacja półotwarcia / stopnia skrzyżowania ostrzy	18
System bezpieczeństwa DSES WIRELESS	20
Wskazania diod LED	28
Konserwacja	29
Coroczna konserwacja	34
Środki ostrożności podczas transportu	34
Instrukcje bezpieczeństwa	34
Warunki gwarancji	36
Karta gwarancyjna poza Francją	38
Informacje techniczne	41
Podsumowanie funkcji sekatora F3020	42
Deklaracja zgodności WE	47

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM



OSTRZEŻENIE. przeczytać wszystkie wymagania bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachować wszystkie wymagania bezpieczeństwa i instrukcje do późniejszego wglądu. Termin „narzędzie” i „urządzenie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z akumulatora (z przewodem).

OCHRONA ŚRODOWISKA



W przypadku usuwania odpadów przestrzegać szczególnych przepisów krajowych.

- > Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.
- > Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy poddać recyklingowi.
- > Poprosić autoryzowanego sprzedawcę INFACO o aktualne informacje na temat ekologicznej utylizacji odpadów.



ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Sekator **F3020 (Standard lub Medium)**

Bateria (nr ref. L100B)

Ładowarka

Kabel zasilający ładowarki

Kabel zasilający (prosty) sekatora

Uprząż oprawy baterii (pas + szelki)

Opaska

Kabura na sekator

Pompa smarowa z wkładem (nr ref. 952P)

Klucz do dokręcania ostrza

Wymienne ostrze

Ostrzałka (nr ref. 350P)

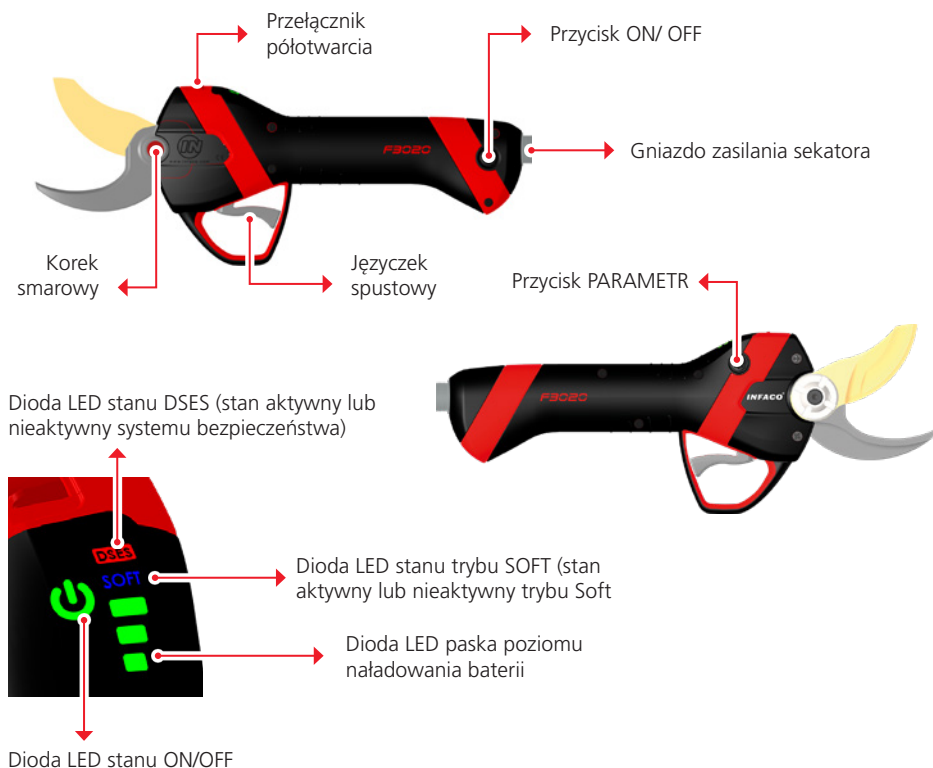
Komplet śrub

Instrukcja obsługi



WIDOK OGÓLNY PRODUKTU

Sekator F3020



Bateria L100B



DANE TECHNICZNE

	F3020 STANDARD	F3020 MEDIUM	SEKATOR F3020 MAXI
Moc maks.	elektryczna: 1340 W		
Zasilanie	Kompatybilne z baterią 36 V i 48 V		
Zdolność cięcia	40 mm	45 mm	55 mm
Prędkość ostrza	44 rpm	32 rpm	15 rpm
Ciężar	708 g	835 g	1 165 g
Wymiary	280 mm	295 mm	360 mm
BATERIA L 100B			
Napięcie znamionowe	36 V		
Technologia	Li-ION – 18/650 – montaż 10S1P		
Wydajność	3 Ah / 108 Wh		
Ciężar	698 g		
Wymiary	150 mm x 83 mm x 58 mm		
ŁADOWARKA 941C			
Wejście	110 V / 230 V - 50/60 Hz		
Wyjście	42 V - 2A		
Moc	84 W		
Bezpiecznik	3,15 A		

Dane te zostały podane w celach informacyjnych. Nie mają one w żadnym wypadku charakteru umownego i mogą być zmieniane w celu wprowadzenia ulepszeń bez wcześniejszego powiadomienia.

Sprzęt opatentowany.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pierwsze uruchomienie

Przed pierwszym użyciem urządzenia zalecamy zwrócić się o pomoc do sprzedawcy, który jest uprawniony do udzielania wszelkich porad niezbędnych dla zapewnienia prawidłowego użytkowania urządzenia i optymalnej wydajności. **Przed użyciem lub podłączeniem narzędzia należy obowiązkowo dokładnie przeczytać instrukcje obsługi narzędzi i akcesoriów.**

Bateria

Przed pierwszym uruchomieniem i/lub po ustawieniu w trybie zimowym należy całkowicie naładować baterię (patrz procedura ładowania na stronie 14).



Baterię litową L100B należy ładować wyłącznie ładowarką litową INFACO (nr ref.: 941C).

Zabrania się używania innej ładowarki, ponieważ grozi to poważnym wypadkiem elektrycznym (wybuch i/lub pożar).

Pasujące baterie

- W poniższej tabeli wymienione zostały baterie, których można używać w sektorach F3020. Jednak użycie tych baterii (innych niż L100B) może zmniejszyć wydajność urządzenia (patrz tabela poniżej).
- Zalecamy użycie baterii L100B 36 V, gwarantującej maksymalną wydajność urządzenia.

PASUJĄCE BATERIE			
L100B	831B	L850B	L810B
✓	✓ Pasująca, ale nie optymalna	✓	✓
			
36 V	48 V	48 V	48 V

- Użycie baterii 48 V (wymienionej powyżej) z sektorem F3020 wymaga wykonania dodatkowych ustawień. Należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy INFACO.

Z sektorem F3020 nie można używać baterii z poprzednich modeli (F3005 i F3010).

Noszenie urządzenia

Możliwe są różne sposoby noszenia:

1. Z pełnym wyposażeniem

- Wyjąć baterię, pas uprząży, szelki, kaburę, opaskę i przewód zasilający z walizki.

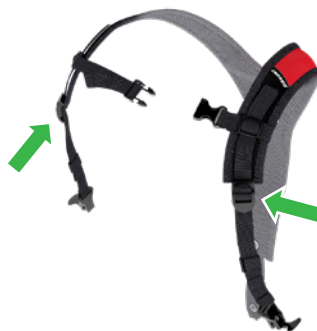
- Położyć baterię gniazdem do góry na pasie uprząży. W tym celu wsunąć dwa paski do tylnych zacisków baterii.



- Przypiąć szelki do pasa, przełożyć przewód zasilający przez przewidziane do tego celu przepusty kablowe.



- Założyć uprząż i wyregulować szelki: dostosować długość pasków i przypiąć przednie klipsy w żądanej pozycji.



- Możliwość założenia opaski na ramię i przymocowania do niej kabla za pomocą szybkiego zapięcia na rzep. Dzięki temu kabel będzie przebiegał wzdłuż ramienia i nie będzie powodował przeszkadzał podczas pracy.



2. Noszenie z pasem i opaską

- Możliwość noszenia samego pasa i opaski bez szelek. W takim wypadku zdecydowanie zalecamy założenie opaski dla lepszej ergonomii pracy. Baterię należy zamocować wyjściem kabla poziomo, z prawej lub lewej strony.



3. Noszenie baterii bez pasa i szelek

- Baterię można po prostu przymocować do paska spodni. W takim wypadku zdecydowanie zalecamy założenie opaski dla lepszej ergonomii pracy. Gniazdo baterii powinno być skierowane do dołu.



Podczas ulewnego deszczu najlepiej nosić baterię pod wodoodporną odzież, aby chronić ją przed wilgocią.



4. Noszenie kabury sekatora

- Zdecydowanie zalecamy używanie kabury w celu bezpiecznego noszenia narzędzia przy przemieszczaniu się i poza czynnościami związanymi z przycinaniem.
- Przymocować kaburę do pasa uprząży jak pokazano lub do paska spodni w przypadku braku uprząży.
- Sekator należy obowiązkowo wkładać do kabury w pozycji całkowicie zamkniętej, w trybie czuwania lub wyłączony po dojściu do oporu.
- Aby wyjąć sekator z kabury, wystarczy chwycić go jedną ręką, wolną ręką odblokować zatrząsk i wyciągnąć sekator.



Podłączenie zasilania



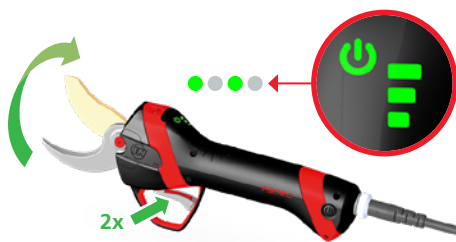
Zawsze trzymać ręce z dala od głowicy tnącej, gdy urządzenie jest włączone.



1. Uważając na występy ustalające gniazd, podłączyć kolejno przewód do baterii i do sekatora.



2. Nacisnąć przycisk ON/OFF sekatora, aż zaświecą się diody LED. Wszystkie diody LED zaświecą się na 1 sekundę w celu sprawdzenia, czy działają prawidłowo. Sekator jest gotowy do inicjalizacji.



3. **Faza inicjalizacji:** Nacisnąć dwa razy języczek spustowy. Dioda LED stanu miga szybko na zielono, a ostrze otwiera się, jeżeli było zamknięte.



4. Gdy ostrze jest otwarte, nacisnąć języczek spustowy, aż ostrze całkowicie się zamknie, dioda LED stanu świeci na stałe na zielono.

Sekator jest gotowy do pracy.



Jeśli na tym etapie ruch ostrza jest blokowany przez element zewnętrzny, wykryty punkt oporu nie będzie prawidłowy. W takim wypadku należy wyłączyć sekator, sunąć przeszkodę z głowicy tnącej i powtórzyć procedurę włączania.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYWANIA I BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem dnia pracy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana (3 diody świecące na sekatorze).

Zawsze odłączać przewód zasilający sekatora przed wszelkimi czynnościami niezwiązanymi z przycinaniem, a **W SZCZEGÓLNOŚCI PRZED OSTRZENIEM, OSEŁKOWANIEM LUB SMAROWANIEM.**

Każdego ranka sprawdzać, czy ostrze jest odpowiednio dokręcone (patrz strona 31).

Nie pozostawiać sekatorów i/lub baterii na ziemi i nie narażać na działanie warunków atmosferycznych.

Upewnić się, że plastikowa obudowa ochronna baterii nie jest pęknięta lub nie nosi śladów uderzeń ani innych uszkodzeń.

Wzrost temperatury sekatora i baterii podczas pracy, a także w trakcie ładowania jest normalnym zjawiskiem.

Zalecana temperatura użytkowania: -5 do 35°C. Używanie narzędzia poza tym zakresem temperatur może zmniejszyć jego wydajność.

Podczas ulewnego deszczu należy bezwzględnie schować baterię pod wodoodporną odzież, aby chronić ją przed wilgocią.

Zdecydowanie zalecamy, aby po użyciu narzędzia podczas deszczu lub w wilgotnym środowisku przechowywać urządzenie (odłączone) poza walizką w wietrzonym i ogrzewanym miejscu.

Zawsze trzymać kabel z dala od obszaru cięcia.

UŻYCIE



Zawsze trzymać ręce z dala od głowicy tnącej, gdy urządzenie jest włączone.

Rozwarcie do połowy

Sekator wyposażony jest w przełącznik półotwarcia, który pozwala zmniejszyć rozwarcie ostrza o około 50%. Można dostosować położenie półotwarcia do własnych potrzeb (patrz strony 18 i 19).

1. Aby ustawić ostrze w pozycji rozwarcia do połowy, nacisnąć przełącznik półotwarcia.
2. Nacisnąć języczek spustowy aż do zamknięcia ostrza.
3. Przy ponowny otwarciu ostrze ustawi się w pozycji półotwartej.



Tryb NORMAL lub SOFT

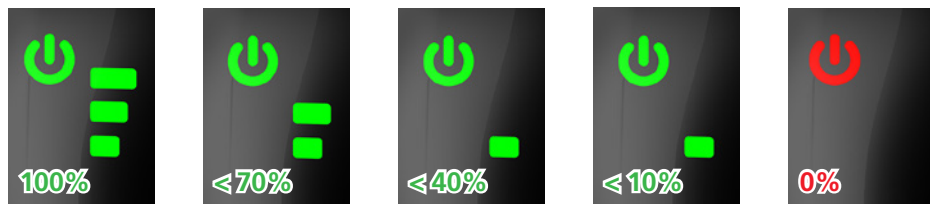
Można wybrać jeden z dwóch trybów pracy:

- Tryb „**NORMAL**”: sekator pracuje z maksymalną prędkością i optymalnym czasem zamknięcia ostrza.
- Tryb „**SOFT**”: zapewnia delikatniejsze wycucie kontroli ostrza. Prędkość cięcia zostaje zmniejszona o około 15%. Ten tryb jest zdecydowanie zalecany podczas nauki cięcia.
 1. Aby przejść z jednego trybu do drugiego, nacisnąć 6 razy (3 razy w obie strony) **szybko** przełącznik półotwarcia, dioda LED SOFT zaświeci się lub zgaśnie w zależności od stanu początkowego.
 2. Nacisnąć języczek spustowy, aby sprawdzić zmianę trybu.



Poziom naładowania baterii

Poziom naładowania baterii jest wskazywany przez 3 diody LED wskaźnika naładowania sekatora.



Stan niskiego poziomu naładowania:

Gdy ostatnia dioda LED miga, poziom naładowania baterii wynosi mniej niż 10%.

Stan rozładowanej baterii:

Kiedy bateria jest całkowicie rozładowana, narzędzie wyłącza się. Dioda LED zasilania szybko miga na czerwono, a 3 diody LED wskaźnika naładowania nie świecą się. W tym stanie konieczne jest naładowanie baterii (patrz strona 14).

Włączenie trybu czuwania „ostrze zamknięte”

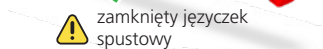
Urządzenie posiada tryb czuwania, zapewniający szybkie i bezpieczne schowanie sekatora z „zamkniętym ostrzem” w kaburze.



1. Nacisnąć języczek spustowy sekatora przy zamkniętym ostrzu.



2. Nacisnąć 2 razy (= 1 raz w jedną i drugą stronę) przełącznik półotwarcia, nie zwalniając języczka spustowego.



3. Gdy 3 wskaźniki poziomu naładowania świecą się, tryb czuwania urządzenia jest włączony.



4. Zwolnić języczek spustowy, urządzenie znajduje się w trybie czuwania „ostrze zamknięte”.



5. W trybie czuwania dioda LED stanu miga na zielono. Aby ponownie uruchomić urządzenie, dwukrotnie nacisnąć języczek spustowy.

Automatyczne przejście do trybu czuwania

Ze względów bezpieczeństwa układ elektroniczny jest wyposażony w automatyczne przejście sekatora w tryb czuwania po 3 minutach nieużywania (dioda LED zasilania miga na zielono). Ten czas może zostać zmieniony przez autoryzowanego sprzedawcę INFACO.

W takim wypadku trzeba dwukrotnie nacisnąć języczek spustowy sekatora, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Wyłączenie urządzenia

Aby wyłączyć sekator, nacisnąć przycisk ON / OFF aż do zgaśnięcia diod LED sekatora. Ze względów bezpieczeństwa zalecamy wyłączenie sekatora z zamkniętym ostrzem.



Automatyczne wyłączenie urządzenia

Sekator jest wyposażony w automatyczny wyłącznik, który odłącza zasilanie sekatora po 15 minutach nieużywania.

ŁADOWANIE BATERII

Uruchomienie ładowarki

Aby naładować baterię, podłączyć ładowarkę w odpowiednio wentrowym pomieszczeniu, w którym nie ma produktów łatwopalnych, źródeł zapłonu i wilgoci. Idealna temperatura w pomieszczeniu wynosi od 10°C do 25°C.



1. Podłączyć przewód zasilający do ładowarki.



2. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka sieciowego.



3. Po podłączeniu zasilania ładowarka jest inicjalizowana. Dioda LED stanu (1) świeci na zmianę na czerwono/zielono, a dioda LED trybu zimowego (2) świeci przez 3 sekundy



4. Gdy diody gasną, ładowarka jest gotowa do użycia.

Ładowanie baterii



Surowo zabrania się ładowania baterii, gdy temperatura w pomieszczeniu spada poniżej 0°C lub wzrasta powyżej 40°C.

Podczas ładowania bateria i ładowarka nie mogą być przykryte, nie powinny się również znajdować w pobliżu źródła ciepła lub produktów łatwopalnych. Nigdy nie zatykać łopatek wentylacyjnych ładowarki.

1. Podłączyć baterię do kabla wyjściowego ładowarki.
2. Po podłączeniu baterii ładowarka wykrywa baterię i rozpoczyna ładowanie, dioda LED stanu (1) miga na zielono.
3. Bateria naładowana: dioda LED stanu (1) świeci na stałe na zielono. Czas pełnego naładowania rozładowanej baterii L100B wynosi około 2 godz.



Ustawienie baterii w trybie zimowym



Proces ustawienia baterii w trybie zimowym należy przeprowadzić w następujących przypadkach:

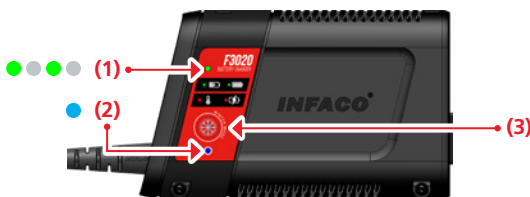
- Pod koniec sezonu przycinania.
- W przypadku nieużywania przez ponad 1 miesiąc.
- Do transportu przed coroczną konserwacją.

Tryb zimowy gwarantuje przechowywanie baterii w optymalnych warunkach. Czas ustawienia w trybie zimowym może wynieść do 10 godzin.

1. Podłączyć baterię do ładowarki



2. Nacisnąć przycisk przejścia do trybu zimowego (3) aby rozpocząć proces. Dioda LED trybu zimowego (2) zmienia kolor na niebieski, a dioda LED stanu (1) miga na zielono



3. Proces przejścia do trybu zimowego zakończony: dioda LED trybu zimowego (2) świeci ciągłym niebieskim światłem, a dioda LED stanu (1) świeci na stałe na zielono.



Można odłączyć baterię i schować do walizki.

Aby włączyć lub wyłączyć tryb zimowy, trzeba nacisnąć przycisk trybu zimowego. Tryb zimowy wyłącza się automatycznie po odłączeniu ładowarki od gniazdka sieciowego.



W przypadku wyłączenia zasilania w trybie zimowym zostanie on wyłączony. Jeżeli bateria pozostaje podłączona, ładowanie zostanie wznowione po przywróceniu zasilania. Powtórzyć ustawienie trybu zimowego przed schowaniem baterii.

Bateria podłączona do ładowarki dłużej niż 13 dni automatycznie przejdzie do trybu zimowego.

Przypadek baterii nieustawionej w trybie zimowym



Jeśli proces ustawienia trybu zimowego nie został prawidłowo przeprowadzony, przy pierwszych pracach możliwe jest skrócenie czasu pracy narzędzia.

Przywrócenie właściwego czasu pracy nastąpi po kilku kolejnych naładowaniach baterii. Można to potrwać cały pierwszy tydzień pracy. W związku z tym dopilnować, aby bateria pozostała na ładowarce aż do pełnego naładowania.

Instrukcje dotyczące przechowywania baterii

Baterię i ładowarkę należy przechowywać w odpowiednio wietrznym, chronionym przed mrozem i wilgocią pomieszczeniu, w którym nie ma produktów łatwopalnych, źródeł zapłonu lub ciepła, a także poza zasięgiem dzieci.

Nie przechowywać rozładowanej baterii. Nawet gdy bateria nie jest używana, jej poziom naładowania spada. Jeśli bateria osiągnie stan głębokiego rozładowania, nie można jej już naładować i zostanie uznana za niezdadną do użycia.

Nie przechowywać baterii bez przeprowadzenia procesu włączenia trybu zimowego.

Nie przechowywać uszkodzonej baterii. Prosimy zwrócić ją do autoryzowanego sprzedawcy INFACO.

Nie przechowywać baterii podłączonej do ładowarki lub narzędzia.

Nigdy nie przechowywać baterii podłączonej do gniazda sieciowego.



Nieprzestrzeganie instrukcji przechowywania i bezpieczeństwa spowoduje utratę gwarancji producenta.



Ryzyko pożaru w przypadku uszkodzenia produktu (uderzenia, upadek, narażenie na wysokie temperatury itp.).



Zgodnie z normą 2002/96/WE nie wolno wyrzucać baterii z odpadami domowymi, wrzucać ich do ognia i wody. Nie otwierać baterii.



Przekazać baterię do autoryzowanego sprzedawcy INFACO.

Zużyte lub wadliwe baterie należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 91/157/EWG.

Bezpieczeństwo ładowarki

Błąd temperatury: Dioda LED stanu (1) miga na czerwono

1. Odłączyć baterię i poczekać kilka minut, aż ostygnie.
2. Podłączyć ponownie baterię do kabla ładowarki. Jeżeli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą INFACO.



Bateria uszkodzona: Dioda LED stanu (1) świeci na stałe na czerwono

1. Odłączyć baterię od kabla ładowania.
2. Sprawdzić, czy styki baterii i ładowarki są czyste i w dobrym stanie, a następnie ponownie podłączyć baterię do kabla ładowarki.
3. Jeżeli problem utrzymuje się, odłączyć uszkodzoną baterię od kabla ładowania i skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą INFACO.



Przypominamy, że ładowarka litowa INFACO (nr ref.: 941C) przeznaczona jest wyłącznie do ładowania baterii litowych F3020 (Nr ref.: L100B). Nie można jej używać z innymi bateriami.

REGULACJA PÓŁOTWARCIA / STOPNIA SKRZYŻOWANIA OSTRZY



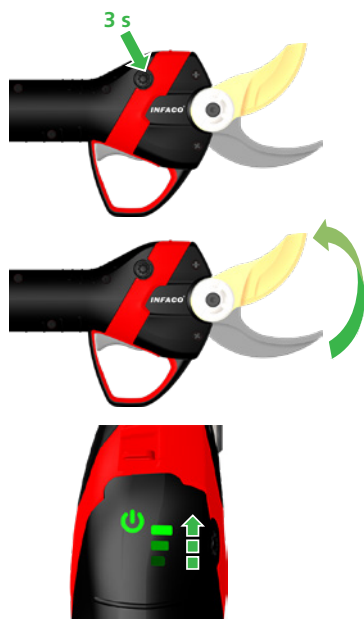
Zawsze trzymać ręce z dala od głowicy tnącej, gdy urządzenie jest włączone.

Przejsć do trybu regulacji

Można dowolnie ustawić półotwarcie ostrza, a także stopień skrzyżowania ostrza w stosunku do przeciwostrza. W tym celu trzeba przejść do trybu „regulacji” sekatora.

Do trybu „regulacji” można przejść w dowolnym momencie, chyba że sekator znajduje się w „trybie czuwania”.

1. Naciskać przycisk „parametr” na sekatorze przez 3 sekundy, aż diody LED bargrafu zaczną migać.
2. Ostrze otwiera się do pełnego rozwarcia.
3. Sekator znajduje się teraz w trybie regulacji.

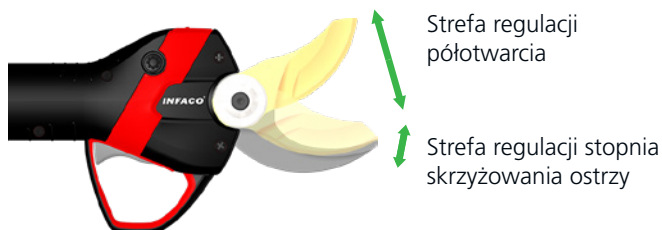


W przypadku omyłkowego wejścia w tryb regulacji ponowne naciśnięcie przycisku „parametr” na 3 s. pozwala wyjść z tego trybu bez zmiany zapisanych parametrów.

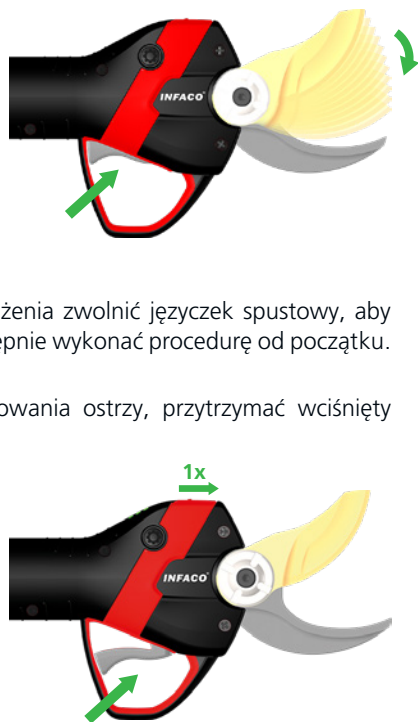
Regulacja półotwarcia LUB stopnia skrzyżowania ostrzy

Po ustawieniu sekatora w trybie „regulacji” można ustawić stopień półotwarcia LUB skrzyżowania ostrzy. Sekator ma wstępnie ustawione położenia ostrzy:

- 10 położen półotwarcia.
- 10 położen skrzyżowania.



1. Kiedy sekator znajduje się w trybie „regulacji”, wcisnąć i przytrzymać języczek spustowy, aby uzyskać pierwsze wstępnie ustawione położenie regulacyjne.
2. Naciskać impulsowo języczek spustowy, aby przechodzić od jednego położenia do drugiego.
3. W przypadku przekroczenia wymaganego położenia zwolnić języczek spustowy, aby powrócić do położenia otwartego ostrza, a następnie wykonać procedurę od początku.
4. Po ustawieniu półotwarcia lub stopnia skrzyżowania ostrzy, przytrzymać wciśnięty języczek spustowy.
5. Zatwierdzić położenie, naciskając przełącznik półotwarcia (1 raz w jedną lub drugą stronę).
6. Aby wykonać zatwierdzenie, diody LED sekatora muszą świecić na stałe na zielono. Sekator jest gotowy do zwykłego użycia.



SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA DSES WIRELESS

Sekator F3020 jest standardowo wyposażony w system bezpieczeństwa „WIRELESS”. Jest on kompatybilny ze wszystkimi zestawami ostrzy.

Ten system, którego działanie zostało opisane w kolejnych punktach, może zostać wyłączony w dowolnym momencie na życzenie użytkownika.



Użytkownik zostaje poinformowany, że system DSES WIRELESS stanowi uzupełnienie wszystkich obowiązkowych i standardowych zasad bezpieczeństwa, ale w żadnym wypadku nie zastępuje ich.

W związku z tym użytkownik musi w każdej sytuacji przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji, jak również, ogólnie, zwykłych zasad bezpieczeństwa związanych z użyciem narzędzia tnącego.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania

Sekator wyposażony jest w języzek spustowy przewodzący. Języzek spustowy musi być w stałym kontakcie z palcem ręki trzymającej sekator, aby utworzyć styk elektryczny przez ciało użytkownika. Dla zapewnienia działania systemu kontakt sekatora z ciałem użytkownika jest niezbędny.

Każde ciało ludzkie posiada własne cechy charakterystyczne. Na przykład rany na rękach mogą spowodować opóźnione reakcję systemu bezpieczeństwa.

Aby zapewnić właściwe działanie systemu u każdej osoby, zdecydowanie zalecamy noszenie rękawic przewodzących INFACO. Zapewniają one wzmocnienie sygnału.

Używanie rękawic przewodzących innych marek niż INFACO jest całkowicie zabronione.

Noszenie rękawic przewodzących wymaga systematycznej kontroli wzrokowej, a także regularnego monitorowania ich poziomów przewodności. Kontrolę należy przeprowadzić w fazie „Kontrola DSES” opisanej w rozdziale „Kontrola prawidłowego działania systemu DSES” (str. 24).

Firma INFACO nie ponosi odpowiedzialności za awarie spowodowane złym stanem rękawic i/lub nieprzestrzeganiem procedur wymienionych w niniejszej instrukcji.

Aby zmniejszyć zagrożenia dla zdrowia, firma INFACO zaleca, aby osoby z wszczepionymi rozrusznikami zasięgnęły porady swojego lekarza i producenta rozrusznika przed użyciem narzędzia.

Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem urządzenia zalecamy zwrócić się o pomoc do sprzedawcy, który jest uprawniony do udzielania wszelkich porad niezbędnych dla zapewnienia prawidłowego użytkowania urządzenia.

Aby zagwarantować optymalny poziom bezpieczeństwa, a także ograniczyć nieoczekiwane załączenia, zdecydowanie zalecamy kalibrację systemu DSES (patrz strona 24) i noszenie rękawicy przewodzących marki INFACO na ręce, która nie trzyma sekatora.

Ręce użytkownika muszą być nieosłonięte lub zabezpieczone wyłącznie rękawicami przewodzącymi marki INFACO (nr ref. GWDSES I/LUB 355G29). Urządzenia nie wolno używać z innym rodzajem rękawic i podrękawic.

✓ Dozwolone rękawice		✗ Przykładowe zabronione rękawice	
			
Rękawica przewodząca na rękę przeciwną do trzymającej sekator: - nr ref: 355G29 (dla osób praworęcznych) - nr ref: 355G29G (dla osób leworęcznych)	Rękawica przewodząca na rękę trzymającą sekator: - nr ref: GWDSESD (dla osób praworęcznych) - nr ref: GWDSESG (dla osób leworęcznych)		
		Skóra	Tworzywo sztuczne
			Materiał

WAŻNE:

Zdecydowanie zalecamy używanie rękawicy przewodzącej INFACO, aby:

- Zwiększyć zdolność przewodzenia systemu bezpieczeństwa.
- Zapewnić jednakową zdolność reakcji na całej powierzchni dłoni.
- Ograniczyć nieoczekiwane załączenia systemu przy wilgotnym drewnie i/lub zbyt blisko ziemi.

Uchwyty transportowe



WAŻNE PRZYPOMNIENIE

- Nie wolno nosić innych rękawic.
- Rękawica powinna stykać się bezpośrednio ze skórą.
- Nakładanie rękawic przewodzących INFACO na rękawy ubrań i noszenie podrękawic jest zabronione.

Noszenie zegarka lub innego przedmiotu, który może zakłócić przewodzenie elastycznego materiału przewodzącego na nadgarstku ręki przeciwnej do trzymającej sekator, jest zabronione

✓ Możliwe noszenie	✗ Noszenie zabronione
• 2 rękawice ochronne: na rękę przeciwną i na rękę trzymającą sekator 	Mankiet w rękawicy 
• 1 rękawica ochronna: na rękę przeciwną do trzymającej sekator 	
• 1 rękawica ochronna: na rękę przeciwną trzymającą sekator 	
• Brak rękawicy 	

Używanie systemu bezpieczeństwa

System DSES WIRELESS dostępny jest w standardzie, co oznacza, że funkcja jest domyślnie aktywna. Regularna kontrola i kalibracja systemu są niezbędne do weryfikacji prawidłowego działania.



Po podłączeniu zasilania sprawdzić, czy wszystkie diody LED działają prawidłowo



**DSES
AKTYWNY**

Po włączeniu dioda LED stanu DSES nie świeci się
= DSES jest włączony



**DSES
NIEAKTYWNY**

Po włączeniu dioda LED stanu DSES świeci na czerwono
= DSES jest wyłączony.
Użytkownik nie jest chroniony.

Po włączeniu system DSES może być nieaktywny z diodą LED stanu świecącą na czerwono w 2 możliwych przypadkach:

- **Chwilowe i celowe wyłączenie:**



System DSES jest nieaktywny na czas pojedynczego cięcia, a następnie automatycznie się włącza:



Przy tym cięciu użytkownik nie jest już chroniony.

- **Celowe wyłączenie na stałe:**



System DSES zostaje wyłączony na stałe. Aby go ponownie włączyć, trzeba nacisnąć na ponad 10 sekund przycisk Parametr.



Użytkownik nie jest już chroniony.

Nieoczekiwane załączenie:

W pewnych warunkach pracy system bezpieczeństwa może uruchomić się podczas cięcia:

- na bardzo wilgotnym drewnie (np. z powodu trudnych warunków pogodowych),
- blisko ziemi,
- w pobliżu metalowych słupków i drutów.

Przy tego typu cięciach należy użyć wyżej wymienionych funkcji dezaktywacji.

W takim wypadku użytkownik nie jest już chroniony.

Noszenie rękawicy przewodzącej INFACO w połączeniu z kalibracją systemu bezpieczeństwa pozwala zmniejszyć częstość nieoczekiwanego załączenia (patrz procedura kalibracji systemu na stronie 24).

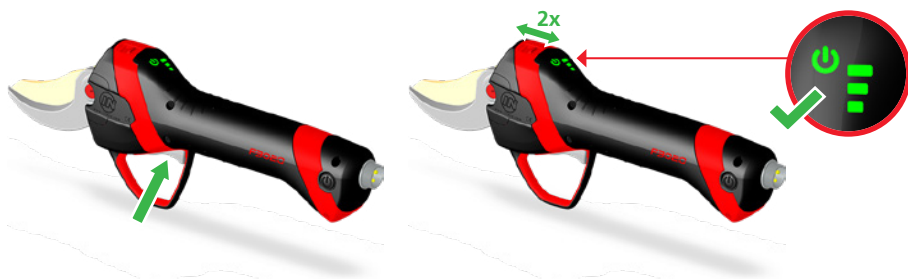
Sprawdzenie prawidłowego działania i kalibracji systemu DSES

Funkcja „Kontrola DSES” jest aktywna, gdy sekator jest w stanie czuwania i pozwala sprawdzić poprawności działania systemu (ręce nieosłonięte lub w rękawicach przewodzących)

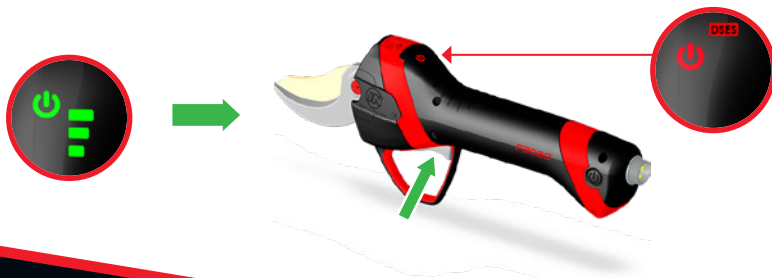
Kontrolę należy wykonać przed rozpoczęciem pracy, a także kilka razy dziennie:

- **Sprawdzić czystość głowicy tnącej. Zbyt duże zabrudzenie może wpłynąć na zdolność do przewodzenia i prawidłowe działanie systemu bezpieczeństwa.**
- **W przypadku noszenia rękawic przewodzących pierwszą codzienną kontrolę systemu DSES należy przeprowadzić na rękawicach suchych oraz na całej powierzchni rękawicy.**

1. Ustawić sekator w trybie czuwania



2. Nacisnąć i przytrzymać języczek spustowy. Po upływie sekundy tryb kontroli systemu DSES zostaje włączony. Dioda systemu DSES miga, a dioda zasilania świeci na czerwono.



3. Przytrzymując wciśnięty języczek spustowy, dotknąć dolną częścią przeciwostrza bezpośrednio końców palców ręki przeciwnej ręki przeciwnej do ręki trzymającej sekator i noszącej lub nie rękawicę przewodzącą INFACO, w zależności od wybranej konfiguracji roboczej.



4. Przesunąć ostrze po całej powierzchni ręki i/lub rękawicy (wewnętrzna strona dłoni i wszystkie pięć palców, od strony wewnętrznej i zewnętrznej), przytrzymując wciśnięty języczek spustowy, aby sprawdzić na bargrafie różne poziomy przewodności ręki, w rękawicy lub bez niej:

KONTROLA I KALIBRACJA SYSTEMU DSES					
POZIOM PRZEWODNOŚCI	Doskonały	Dobry	Poprawny	Słaby	Niedosta- teczny
DIODA LED I BARGRAF					

5. Po sprawdzeniu całej powierzchni zwolnić języczek spustowy w miejscu o minimalnej przewodności, utrzymując kontakt między przeciwostrzem a dłonią w rękawicy lub bez niej. Kalibracja została wykonana. Sekator przechodzi do trybu czuwania.



W żadnym wypadku nie sprawdzać działania, próbując przeciąć rękawicę, postępować zgodnie z procedurą opisaną powyżej. Grozi to uszkodzeniem rękawicy.

Powiadomienie o awarii systemu DSES

- **Niedostateczna przewodność (ręka lub rękawica) zgłoszone podczas fazy kontroli systemu DSES**
 - **Bez rękawicy przewodzącej INFACO:** Jeżeli obszar dłoni bez rękawicy powoduje zmianę koloru diody LED stanu ON/OFF na czerwony, należy założyć rękawicę przewodzącą INFACO, aby poprawić przewodność.
 - **Z rękawicą przewodzącą INFACO:** Jeżeli obszar rękawicy powoduje zmianę koloru diody LED stanu ON/OFF na czerwony, obszar przestaje działać. Rękawica może być brudna, w takim wypadku należy ją umyć ręcznie w czystej zimnej wodzie bez detergentu i pozostawić do wyschnięcia przed powtórzeniem fazy kontroli DSES. Rękawica może być również zużyta i w konsekwencji niezdatna do użycia. W takim wypadku trzeba ją wymienić.
 - **Z dwiema rękawicami przewodzącymi INFACO:** Aby określić, która rękawica zapewnia niedostateczną przewodność, należy powtórzyć 2 razy fazę „kontroli rękawicy” tylko z jedną rękawicą, zdejmując najpierw jedną, później drugą rękawicę). Patrz rozdział „Z jedną rękawicą przewodzącą INFACO”.

POZIOM PRZEWODNOŚCI	Niedostateczny
DIODA LED I BARGRAF	



W tych trzech przypadkach niedostatecznej przewodności sekator działa, ale użytkownik nie jest już chroniony.

- **Dioda DSES świeci na czerwono, system DSES jest nieaktywny:**
 - **Błąd uruchomienia podczas inicjalizacji sekatora:** Przy pierwszym naciśnięciu języczka spustowego, po podłączeniu zasilania lub przyłączeniu z trybu czuwania nie należy dotykać głowicy tnącej.



W tym wypadku konieczne jest ponowne uruchomienie sekatora (patrz strona 10). Jeśli błąd utrzymuje się, sprawdzić, czy funkcja „trwałego wyłączenia” nie została włączona długim naciśnięciem (< 10 s) przycisku parametru. Jeżeli dioda LED nie gaśnie, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą INFACO. **Użytkownik nie jest już chroniony.**

- **Chwilowe wyłączenie systemu bezpieczeństwa:** Zapoznać się z rozdziałem „Używanie systemu bezpieczeństwa DSES” (strona 23), aby ponownie włączyć system bezpieczeństwa.
- **Rękawica niepodłączona do systemu przewodowego**

system przewodowy DSES

Przewodowy system DSES jest kompatybilny z sekatorem F3020.

Aby uzyskać zestaw DSES i używać przewodowego systemu bezpieczeństwa, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą INFACO.

Ta zmiana wymaga określonego ustawienia sekatora, które może wykonać tylko autoryzowany sprzedawca INFACO.



Ta zmiana spowoduje wyłączenie bezprzewodowego systemu bezpieczeństwa. Ta zmiana jest odwracalna, dlatego należy bezwzględnie skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą INFACO.

WSKAZANIA DIOD LED

WSKAZANIE (SEKATOR DZIAŁA)		
	Dioda LED świeci na zielono	Normalna praca urządzenia.
	Dioda LED świeci na pomarańczowo	Zbyt intensywna praca: Naostrzyć ostrze. Jeśli problem utrzymuje się, możliwe, że użyty zestaw nie jest odpowiedni do wykonywanej pracy. Skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzyskać spersonalizowane porady.
	Dioda LED świeci na niebiesko	Tryb SOFT włączony
	Dioda LED systemu DSES świeci na czerwono	System bezpieczeństwa wyłączony lub uszkodzony: • Sprawdzić, czy inicjalizacja nie została wykonana w sposób nieprawidłowy • System został wyłączony tymczasowo lub na stałe
BEZPIECZEŃSTWO (TYMCZASOWE ZATRZYMANIE SEKATORA)		
	Dioda LED miga powoli na pomarańczowo 	5 kolejnych cięć blokujących: Po 5 sekundach oczekiwania sekator automatycznie przechodzi do normalnego trybu pracy.
	Dioda LED miga powoli na czerwono 	Wysoka temperatura sekatora: Pozostawić sekator włączony. Sekator automatycznie przechodzi do normalnego trybu pracy, gdy tylko urządzenie jest ponownie gotowe do użycia. Bargraf nadal wskazuje poziom naładowania baterii.
ROZŁADOWANA BATERIA (ZATRZYMANIE SEKATORA)		
	Dioda LED miga szybko na czerwono + wskaźnik naładowania nie świeci się 	Bateria rozładowana: Migająca czerwona dioda LED zasilania i wyłączony wskaźnik naładowania wskazują, że bateria jest rozładowana. W tym stanie konieczne jest naładowanie baterii (patrz strona 14).
	Dioda LED miga powoli na czerwono 	Awaria urządzenia: Jeśli sekator wskazuje usterkę, wyłączyć, a następnie włączyć ponownie narzędzie. Jeżeli problem utrzymuje się, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Bargraf nadal wskazuje poziom naładowania baterii.

KONSERWACJA



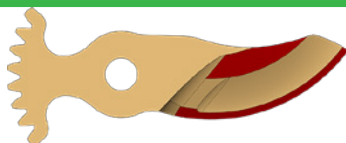
Zawsze odłączać przewód zasilający sekatora przed wszelkimi czynnościami niezwiązanymi z przycinaniem, a **WSZCZEGÓLNOŚCI PRZED OSTRZENIEM, OSEŁKOWANIEM LUB SMAROWANIEM.**

Film
ostrzenie



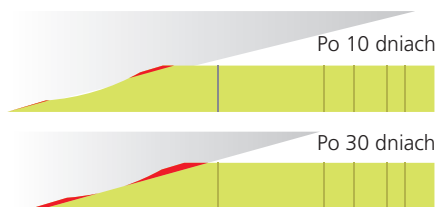
Ostrzenie noża

OSTRZENIE POPRAWNE

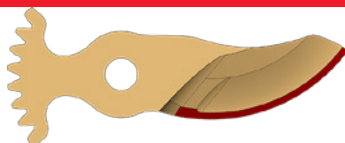


2 ostrzenia/ dzień + 1 osełkowanie/ godzina

Ostrzenie należy wykonywać na płasko, na 2 ukośnych czerwonych liniach, aby zapewnić jednakowy kąt penetracji (ostrzałka elektryczna A48V3 w opcji).



OSTRZENIE NIEPOPRAWNE



W przypadku naostrzenia i/lub osełkowania tylko jednej stromy tnącej ostrza, cienka część ostrza zostanie usunięta. Spowoduje to utratę właściwego kąta penetracji.



Osełkowanie polega na zeszlifowaniu krawędzi tnącej ostrza, poprawiając w ten sposób jakość cięcia. Wykonać 4 przejścia na osełce z węgla krzemu (dostępnej w INFACO, nr ref. 950AF) na linii ukośnej + 1 przejście z drugiej strony (tył ostrza).

Uwaga: Samo osełkowanie nie wystarczy.

PENETRACJA POPRAWNA

Wynik:

- Precyzja cięcia
- Optymalna efektywność cięcia
- Szybkość cięcia
- Zwiększenie czasu pracy narzędzia
- Zmniejszenie zmęczenia mechanicznego
- Wydłużenie żywotności ostrzy
- Prawidłowa temperatura silnika
- Większa wydajność
- Mniejszy wysiłek dla nadgarstka użytkownika

PENETRACJA NIEPOPRAWNA

Wynik:

- Znaczące zmniejszenie efektywności cięcia
- Potrzebnych wielu impulsów dla średnich cięć
- Znacznie wyższy pobór prądu. Skrócenie czasu pracy narzędzia
- Szybsze zużycie ostrzy
- Przegrzanie silnika
- Strata czasu
- Większy wysiłek dla nadgarstka użytkownika (= TMS)

Aby wydłużyć maksymalnie żywotność ostrzy przy jednoczesnym zachowaniu doskonałej jakości cięcia, zalecamy używanie z naszej ostrzałki A48V3. Pozwoli ona również zaoszczędzić znaczną ilość czasu na codziennym ostrzeniu.

Smarownica

Przed użyciem smarownicy należy wykonać czynności przygotowawcze, włożenia smaru i wypełnienie smarownicy.

• Pierwsze użycie nowej smarownicy

Wykonaj poniższe czynności tylko wtedy, gdy zakupiłeś(aś) dodatkową smarownicę do tej dołączonej do zestawu.

- Pierwszy nacisk na smarownicę wykonaj na pusto, aby odkleić tłok, który może być przyklejony **(1)**.
- Usuń plastikową folię wokół wkładu.
- Zdejmij zatyczki z wkładu **(2)** i smarownicy.
- Włóż wkład ze smarem do smarownicy (smar widoczny po stronie smarownicy) **(3)**.
- Naciśnij środek tłoka wkładu, aby maksymalnie napęścić smarownicę **(4), (5)**. To normalne, że komora nie wypełni się w 100%.
- Zamknij smarownicę **(6)**.
- Wypełnienie smarownicy: odkręć nakrętkę mocującą ostrza sekatora **(7), (8), (9)**. Następnie ustaw smarownicę w osi mocowania **(10)** i 4 razy naciśnij smarownicę **(11)**, aż do końca ruchu sprężyny.
- Jeszcze raz naciśnij smarownicę, aby nasmarować sekator, smar powinien wydostać się na zewnątrz **(12)**, a komora powinna się całkowicie napęścić.
- Dokręć nakrętkę i śrubę mocowania.

• Wymiana wkładu

- Zdejmij korek ze smarownicy.
- Wyjmij pusty wkład. Uwaga: wyrzuć do środowiska naturalnego.
- Usuń plastikową folię i zatyczkę z nowego wkładu ze smarem **(2)**.
- Włóż nowy wkład ze smarem do smarownicy (smar widoczny po stronie smarownicy) **(3)**.
- Naciśnij środek tłoka wkładu, aby maksymalnie napęścić smarownicę **(4), (5)**. To normalne, że komora nie wypełni się w 100%.
- Zamknij smarownicę **(6)**.
- Wypełnienie smarownicy: odkręć nakrętkę mocującą ostrza sekatora **(7), (8), (9)**. Następnie ustaw smarownicę w osi mocowania **(10)** i 4 razy naciśnij smarownicę **(11)**, aż do końca ruchu sprężyny.
- Jeszcze raz naciśnij smarownicę, aby nasmarować sekator, smar powinien wydostać się na zewnątrz **(12)**, a komora powinna się całkowicie wypełnić.
- Dokręć nakrętkę i śrubę mocowania.

• Ponowne wypełnianie smarownicy

W zależności od warunków przechowywania może się zdarzyć, że smarownica opróżni się (wkład zawiera smar, który nie wydostaje się, głównie z powodu pęcherzyków powietrza). W takim przypadku wystarczy ją ponownie wypełnić. W tym celu:

- Zdejmij korek ze smarownicy.
- Naciśnij środek tłoka wkładu, aby maksymalnie napęścić smarownicę **(4), (5)**.
- Zamknij smarownicę **(6)**.
- Wypełnienie smarownicy: odkręć nakrętkę mocującą ostrza sekatora **(7), (8), (9)**. Następnie ustaw smarownicę w osi mocowania **(10)** i 4 razy naciśnij smarownicę **(11)**, aż do końca ruchu sprężyny.
- Jeszcze raz naciśnij smarownicę, aby nasmarować sekator, smar powinien wydostać się na zewnątrz **(12)**, a komora powinna się całkowicie napęścić.
- Dokręć nakrętkę i śrubę mocowania.





1



2



3



4



5



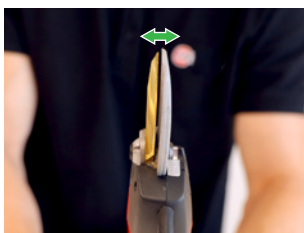
6



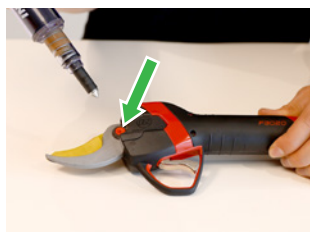
7



8



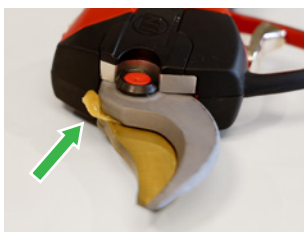
9



10



11



12



Zawsze odłączyć przewód zasilający sekatora przed wszelkimi czynnościami niezwiązanymi z przycinaniem.

Smarowanie

Smarować co najmniej dwa razy dziennie (wczesnym rankiem i wczesnym popołudniem).

Aby zapewnić optymalne nasmarowanie, należy koniecznie odblokować ostrze sekatora. W tym celu:

1. Odblokować śrubę, a później nakrętkę za pomocą klucza.
2. Umieścić koniec smarownicy w kanale nasadki smarującej. Trzymać smarownicę pionowo i włączyć pompę.
3. Po zakończonym smarowaniu skorygować dokręcenie nakrętki, aż do kliknięcia klucza.
4. Zablokować śrubę, a następnie sprawdzić prawidłowe dokręcenie ostrza zgodnie z procedurą (patrz poniżej).



Dokręcenie ostrza

Każdego ranka sprawdzać, czy ostrze jest odpowiednio dokręcone. Właściwie dokręcone ostrze nie powinno mieć luzu poprzecznego.

Przy prawidłowo dokręconym ostrzu powinno być możliwe ręczne zamknięcie sekatora bez użycia siły (gniazdo zasilania sekatora odłączona).



Aby skorygować dokręcenie

1. Odblokować śrubę za pomocą klucza. Nie trzeba usuwać śruby.

2. Odblokować, a następnie skorygować dokręcenie nakrętki, aż do kliknięcia klucza.

3. Zablokować śrubę, a następnie sprawdzić dokręcenie zgodnie z poprzednią procedurą.



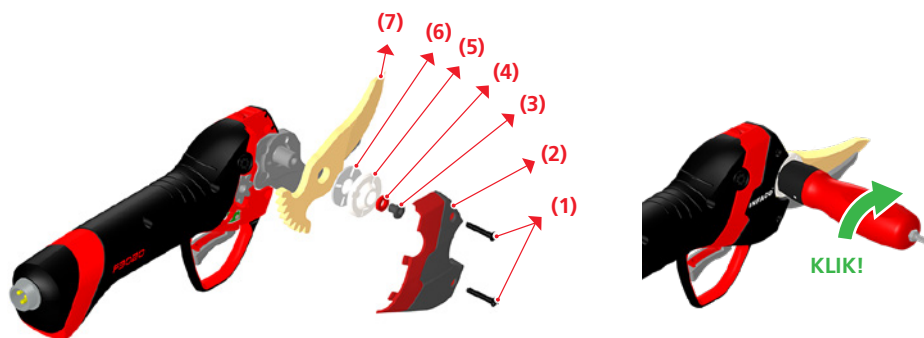
Uwaga: Możliwe, że w kierunku zamykania ostrza pozostanie niewielki luz. Ten luz jest normalny, jest to luz „luki międzyzębnej” koła zębatego/zębarki.



Zawsze odłączyć przewód zasilający sekatora przed wszelkimi czynnościami niezwiązanymi z przycinaniem.

Wymiana ostrza

1. Za pomocą krzyżakowego końca klucza odkręcić 2 śruby (1) i zdjąć osłonę (2).
2. Za pomocą imbusowego końca klucza odkręcić śrubę (3) i podkładkę elastomerową (4).
3. Za pomocą klucza zdemonstować nakrętkę (5) i łożysko igiełkowe (6).
4. Usunąć ostrze (7). Wymienić ostrze.
5. W razie potrzeby wyczyścić obrzeże koła zębatego (nie używać żadnych produktów chemicznych).
6. Umieścić nowe ostrze w sekatorze **w położeniu zamkniętym**.
7. Założyć łożysko igiełkowe (6), następnie dokręcić i skorygować dokręcenie nakrętki (5) aż do kliknięcia klucza (patrz strona 30).
8. Założyć podkładkę elastomerową (4) na śrubę (3) i dokręcić śrubę (3).
9. W razie potrzeby nasmarować zęby ostrza smarem grafitowym.
10. Założyć osłonę (2) na sekator i dokręcić 2 śruby (1).
11. W razie potrzeby skorygować skrzyżowanie ostrzy (patrz rozdział „Stopień skrzyżowania ostrzy” na stronie 18).
12. Nasmarować, jak wskazano na stronie 32.



Czyszczenie i dezynfekcja głowicy tnącej

Możliwe jest czyszczenie i/lub dezynfekcja głowicy tnącej, aby uniknąć rozprzestrzeniania chorób drewna. Nie zalecamy używania produktów żrących lub produktów, które mogłyby uszkodzić urządzenie. Aby uzyskać pomoc w doborze odpowiednich produktów, prosimy o kontakt z firmą INFACO.

COROCZNA KONSERWACJA

Pod koniec sezonu przycinania należy przełączyć baterie na tryb zimowy, aby nie dopuścić do ich przedwczesnego starzenia się podczas przechowywania (patrz strona 15). Zdecydowanie zalecamy przekazywać nam urządzenia do corocznego serwisu po zakończeniu każdego sezonu. Pozwoli to rozpocząć kolejny sezon w optymalnych warunkach i w pełni bezpiecznie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS TRANSPORTU

Opakowanie jest certyfikowane do transportu baterii litowych > 100 W (norma UN 3480-3481). Przewoźnik musi jednak przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie musi być całkowicie rozłączone (sekator, kabel, bateria).
- Bateria musi być obowiązkowo przełączona w tryb zimowy i włożona do odpowiedniego gniazda walizce. Walizkę należy okleić taśmą, aby zapobiec ryzyku otwarcia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

W przypadku wszelkich operacji niezwiązanych z przycinaniem, sekator powinien zawsze znajdować się w położeniu zamkniętym, odłączony od baterii i umieszczony w uprząży oprawy baterii.

Uwaga: gdy urządzenie nie jest używane (przechowywanie, transport, koniec ładowania itd.), należy obowiązkowo odłączyć przewód zasilający od baterii. Należy bezwzględnie odłączyć przewód zasilający od sekatora przed następującymi operacjami:

- Podczas zakładania lub zdejmowania uprząży oprawy baterii.
- W trakcie ostrzenia ostrza.
- Przy montażu, demontażu lub smarowaniu ostrza.
- Przy wymianie głowicy tnącej.
- W przypadku konserwacji lub naprawy sekatora.
- Przy wszelkich operacjach niezwiązanych z przycinaniem.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas demontażu lub ustawiania ostrza tnącego.

Nie próbować ciąć drewna o zbyt dużej średnicy ani materiałów innych niż winorośl i gałęzie drzew (z wyjątkiem specjalnych zestawów).

W trakcie pracy z urządzeniem należy zawsze trzymać ręce z dala od głowicy tnącej.

Nie należy używać sekatora w przypadku zmęczenia lub złego samopoczucia użytkownika.

Nie należy używać brudnej lub niedziałającej rękawicy DSES.

Nosić buty antypoślizgowe. Podczas prac na wysokości korzystać z odpowiedniego osprzętu (rusztowania, platformy itd.).

W trakcie pracy z narzędziem należy mocno stać obiema nogami na ziemi i zachować maksymalną równowagę.

W trakcie deszczu chronić baterię. Podczas odłączania upewnić się, że do gniazda baterii nie dostała się wilgoć.

Nie używać urządzenia, jeżeli istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.

Chronić kabel przed ciepłem, olejami i ostrymi krawędziami.

Nigdy nie używać urządzenia w nocy lub przy słabym oświetleniu, bez zapewnienia oświetlenia dodatkowego.

Nie pozostawiać urządzenia w zasięgu dzieci lub osób trzecich.

Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Urządzenie nie zostało zaprojektowane dla osób, w tym dzieci, których możliwości fizyczne, ruchowe lub psychiczne są ograniczone, czy też dla osób, które nie posiadają niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą korzystać z urządzenia pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, znającej instrukcje bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

Nie przenosić ładowarki, trzymając za kabel i nie ciągnąć kabla, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Jeżeli jeden z kabli urządzenia jest uszkodzony, należy go obowiązkowo wymienić na oryginalny kabel lub zestaw, pochodzący z zakładu produkcyjnego INFACO lub od autoryzowanego sprzedawcy INFACO.

Nigdy nie próbować otwierać baterii z jakiegokolwiek powodu.

Nigdy nie wykonywać żadnych przeróbek mechanicznych baterii, uprząży, ładowarki ani złączy.

Nigdy nie zanurzać baterii lub ładowarki w wodzie.

Nigdy nie nosić baterii na plecach podczas jej ładowania.

Nie wystawiać baterii ani ładowarki na działanie wysokich temperatur (słońce, ogrzewanie itp.) $>60^{\circ}\text{C}$.

Nie ładować baterii w temperaturze poniżej 0°C lub powyżej 40°C .

Nie ładować akumulatora w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych (paliwo, gaz, nawozy azotowe itp.).

Nie pozostawiać baterii przy dłuższym ładowaniu bez nadzoru.

Używać wyłącznie ładowarki, baterii, kabla itp. sprzedawanych przez INFACO.

Nie używać środków chemicznych do czyszczenia urządzenia (sekator, kable, bateria i ładowarka).

Aby zmniejszyć zagrożenia dla zdrowia, firma INFACO zaleca, aby osoby z wszczepionymi rozrusznikami zasięgnęły porady swojego lekarza i producenta rozrusznika przed użyciem narzędzia.



Niezależnie od okoliczności i zarówno Z, jak i BEZ systemu bezpieczeństwa DSES, użytkownik musi upewnić się, że dłoń przeciwna do trzymającej sekator znajduje się w odległości minimum 20 cm od ostrza narzędzia.



Dla własnego bezpieczeństwa chronić odpowiednio rękę przeciwną do trzymającej nożyc, zakładając formowane rękawice lub stosując dodatkowe zabezpieczenie (DSES) przewodowe lub bezprzewodowe.

Firma INFACO nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia i/lub szkody materialne spowodowane użyciem sprzętu zawierającego wadliwe części.



WARUNKI GWARANCJI

Nie można pociągnąć do odpowiedzialności firmy INFACO i żądania wykonania warunków gwarancji, niezależnie od przyczyny i podstawy prawnej, za jakiegokolwiek wady, awarie, uszkodzenia i/lub straty wynikające z (1) przechowywania, użytkowania, konserwacji i/lub ingerencji użytkownika w sprzęt, niezgodnych z instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie (w szczególności z instrukcjami bezpieczeństwa); i/lub z (2) używania sprzętu zawierającego wadliwe części i akcesoria. We wszystkich przypadkach użytkownik jest zobowiązany do udowodnienia, że skrupulatnie przestrzegał instrukcji dotyczących przechowywania, użytkowania, konserwacji i bezpieczeństwa sprzętu.

- Pełna gwarancja urządzenia wynosi 1 rok (możliwość wydłużenia do 3 sezonów, patrz informacja w czerwonym polu poniżej).
- Głowica aluminiowa (nr ref. 904T) posiada gwarancję dożywotnią.
- Motoreduktor posiada trzyletnią gwarancję.

W przypadku wymiany baterii objętej gwarancją, wymiana zostanie dokonana tylko pod warunkiem, że pojemność baterii wynosi mniej niż 70% pojemności początkowej.

Gwarancja jest ważna tylko w przypadku prawidłowego wypełnienia karty gwarancyjnej firmy INFACO (karta gwarancyjna lub deklaracja online na stronie www.infaco.com) u dystrybutora. Zwrócić się do autoryzowanego dystrybutora INFACO o pomoc w sporządzeniu międzynarodowej karty gwarancyjnej producenta INFACO.

Jeżeli karta gwarancyjna nie zostanie odesłana natychmiast po dokonaniu zakupu urządzenia, datą rozpoczęcia gwarancji będzie data wysłania urządzenia z zakładu produkcyjnego.

Firma INFACO nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za warunki gwarancji na urządzenia, sprzedawane przez dystrybutorów po ponad roku od wysłania urządzeń z zakładu produkcyjnego.

Niniejsza gwarancja odnosi się do normalnego użytkowania urządzenia i nie obejmuje:

- uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwą konserwację lub jej brak,
- uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem,
- uszkodzeń powstałych w wyniku normalnego zużycia eksploatacyjnego,
- urządzeń, które zostały zdemontowane przez nieautoryzowane warsztaty,
- czynników zewnętrznych (pożar, powódź, piorun itp.),
- uderzeń i ich skutków,
- urządzeń, dla których karta gwarancyjna nie została sporządzona w momencie zakupu,
- urządzeń używanych z baterią lub ładowarką innej marki niż INFACO.

W żadnym wypadku gwarancja nie upoważnia do odszkodowań z tytułu wycofania urządzenia

z eksploatacji na czas konieczny dla wykonania naprawy.

Żadna naprawa lub wymiana wykonana w okresie gwarancyjnym nie upoważnia do odnowienia lub przedłużenia gwarancji pierwotnej.

Gwarancja obejmuje koszty robocizny fabrycznej (pod warunkiem, że urządzenie było zawsze poddawane serwisowaniu), lecz nie musi obejmować kosztów pracy sprzedawcy.

Wszelkie prace przeprowadzone przez osoby inne niż upoważnieni przedstawiciele firmy INFACO powodują unieważnienie gwarancji firmy INFACO.

W przypadku awarii zdecydowanie zalecamy, aby użytkownicy urządzeń firmy INFACO kontaktowali się ze sprzedawcą, u którego dokonali zakupu danego urządzenia lub z biurem obsługi klienta pod numerem telefonu +33 (0)5 63 33 91 49.

Aby uniknąć wszelkich sporów, należy zapoznać się z poniższą procedurą:

- **urządzenie objęte gwarancją:** należy przysłać je do nas na koszt nabywcy, a my odeślemy je na nasz koszt,
- **urządzenie nieobjęte gwarancją, lecz poddane serwisowaniu po poprzednim sezonie:** należy przysłać je do nas na koszt nabywcy, a my odeślemy je na nasz koszt,
- **urządzenie nieobjęte gwarancją i niepoddane serwisowaniu po poprzednim sezonie:** należy przysłać je do nas na koszt nabywcy, a my odeślemy je na koszt nabywcy za pobraniem przy odbiorze. Jeżeli koszt naprawy przekroczy 80 EUR netto, prześlemy kosztorys.

Oferujemy usługę serwisu pod koniec każdego sezonu, w stałej cenie.

Istnieje możliwość przedłużenia gwarancji do 3 sezonów przycinania (1+2). Uwaga: Aby z tego skorzystać, należy przeprowadzić przegląd urządzenia za opłatą pod koniec pierwszego i drugiego sezonu.

Jeżeli w trakcie pierwszych 3 sezonów od zakupu urządzenia jeden z dwóch przeglądów nie zostanie przeprowadzony, możliwość przedłużenia gwarancji zostanie cofnięta.

Potwierdzamy jednakże, iż okres eksploatacji baterii wynosi przynajmniej pięć sezonów. Jeżeli bateria nie przetrwa pięciu sezonów, a urządzenie było serwisowane, udzielimy gwarancji na zasadzie proporcjonalnej (pro rata) pod warunkiem, że pojemność baterii wynosi mniej niż 70% jej pojemności początkowej.

Przykład: Cena baterii nowej podzielona przez 5 (okres eksploatacji) i pomnożona przez liczbę sezonów użytkowania urządzenia.

Informacje techniczne lub Serwis posprzedażny:

KARTA GWARANCYJNA POZA FRANCJĄ

Aby gwarancja była ważna, **WYPEŁNIJ ZARAZ PO ZAKUPIE NARZĘDZIA** kartę gwarancyjną.

Można ją wypełnić online na stronie: **www.infaco.com**

lub za pomocą tego kodu QR:



Zwrócić się do autoryzowanego dystrybutora INFACO o pomoc w sporządzeniu międzynarodowej karty gwarancyjnej producenta INFACO.

ZAKŁADKA DYSTRYBUTORA

Zakładka dla dystrybutora.

Nr seryjny > Nr ref >

Nazwisko >

Imię >

Nazwa firmy >

Pełny adres >

.....

Miasto >

Kod pocztowy >

Telefon >

Data zakupu > / /

Uwaga >

podpis klienta

DODATKOWA ZAKŁADKA

Aby gwarancja była ważna, , **NALEŻY NATYCHMIAST WYPEŁNIĆ ONLINE NA STRONIE:**
www.infaco.com, **ZARAZ PO ZAKUPIE NARZĘDZIA**, kartę gwarancyjną lub odesłać niniejszą kartę,
właściwie wypełnioną **WIELKIMI LITERAMI**.

Nazwisko > Imię >

Nazwa firmy >

Pełny adres >

.....

Miasto > Kod pocztowy >

Telefon >

E-Mail >

Data zakupu > / /

Nr seryjny v - Nr ref. >

--	--	--	--	--	--	--	--

Uwaga >

☐ Sadownictwo

☐ Uprawa oliwek

☐ Uprawa winorośli

☐ Tereny zielone

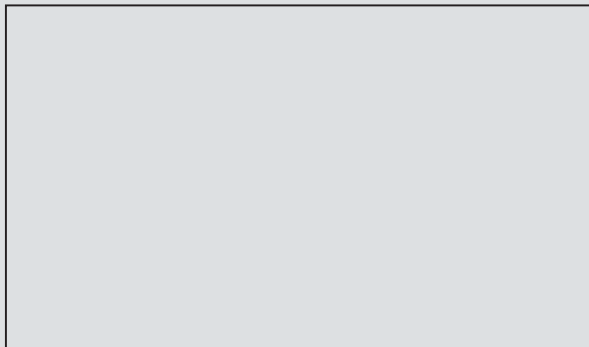
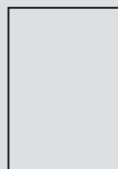
Pieczętka dystrybutora

Nr seryjny

--	--	--	--	--	--	--	--

DYSTRYBUTOR

do zachowania
przez dystrybutora
w pliku klienta
INFACO





SPRZĘT WYPRODUKOWANY WE FRANCJI



Producent > **INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCJA)**

Typ > **ELECTROCOUP**

Symbol > **F3020**

INFORMACJE TECHNICZNE LUB SERWIS POSPRZEDAŻNY

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VÈRE Francja

Tel.: (+33) 05 63 33 91 49 - **Faks:** (+33) 05 63 33 95 57

e-mail: contact@infaco.fr

Filmy techniczne dostępne na stronie: **www.infaco.com**

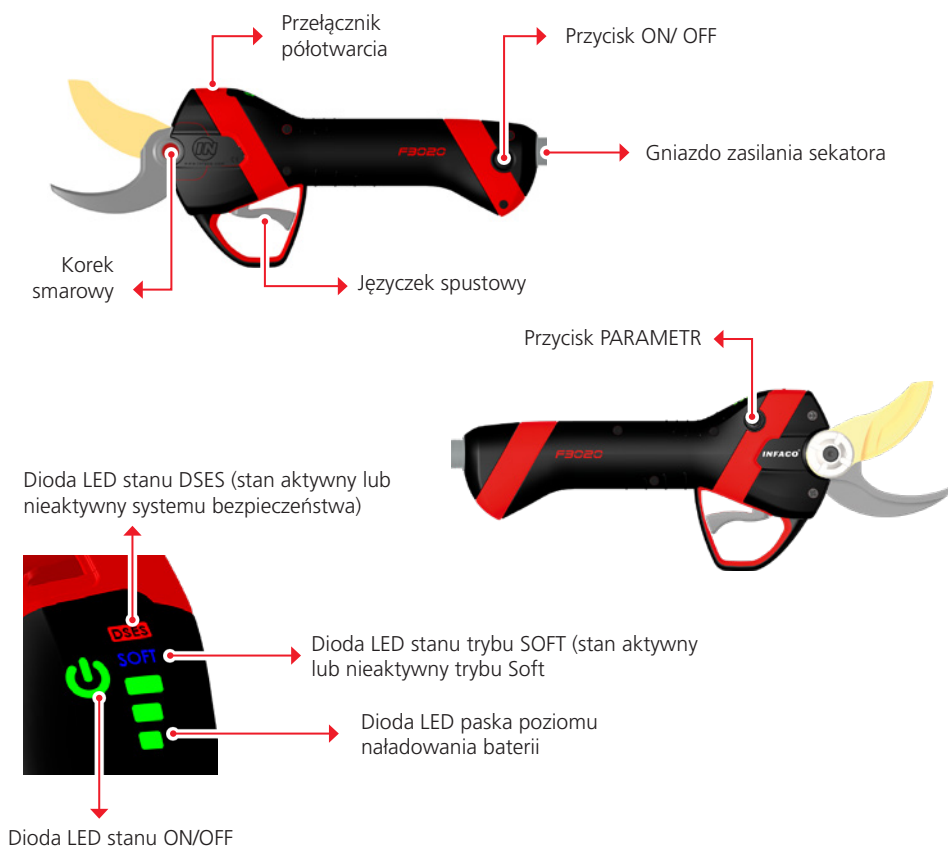
PODSUMOWANIE FUNKCJI SEKATORA F3020



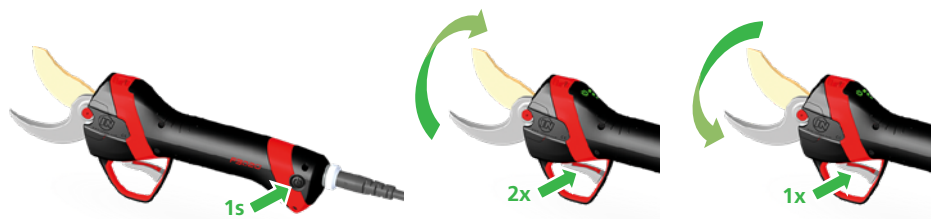
Uwaga: ten dokument podsumowuje działanie urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy obowiązkowo przeczytać całą instrukcję.

FUNKCJE PODSTAWOWE

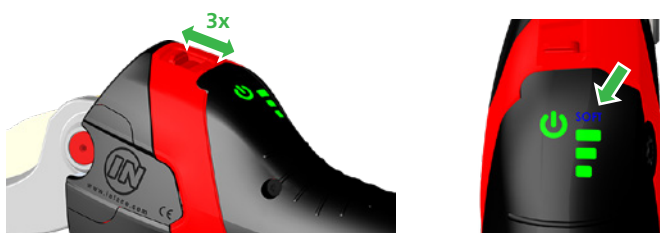
1. Opis sekatora



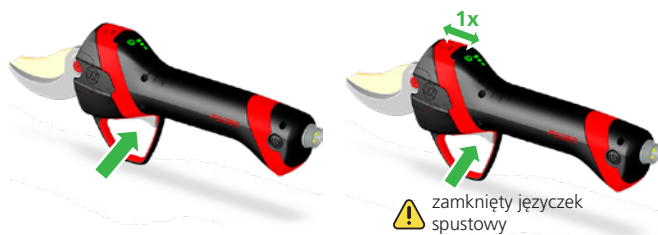
1. Uruchomienie urządzenia



2. Włączenie/wyłączenie trybu SOFT

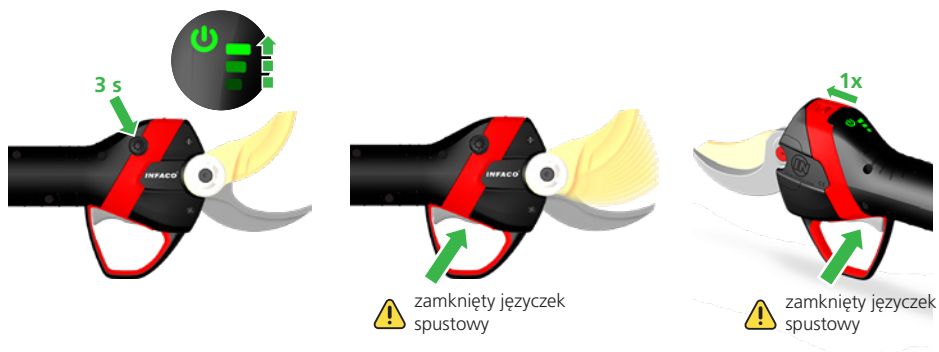


3. Szybkie przejście do trybu czuwania



FUNKCJA USTAWIENIA

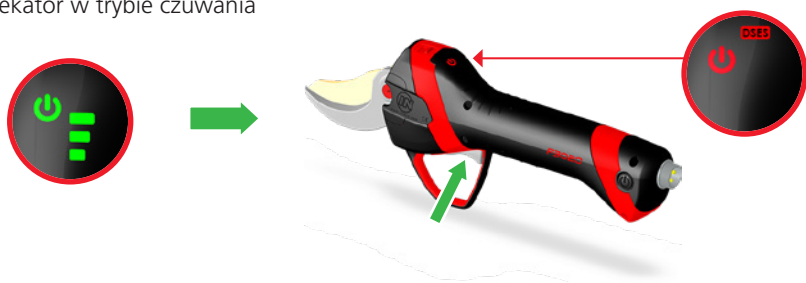
Regulacja półotwarcia i stopnia skrzyżowania ostrzy



SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA

1. Kontrola przewodzenia przy noszeniu

Sekator w trybie czuwania

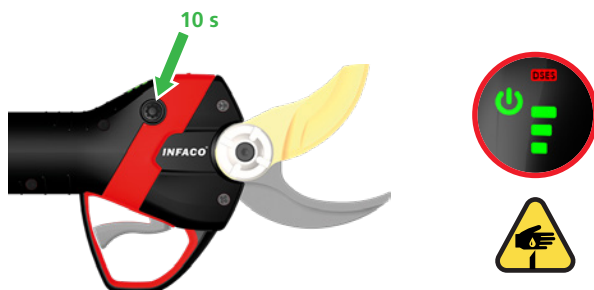


KONTROLA I KALIBRACJA SYSTEMU DSES					
POZIOM PRZEWODNOŚCI	Doskonały	Dobry	Poprawny	Słaby	Niedosta- teczny
DIODA LED I BARGRAF					

2. Chwilowe i celowe wyłączenie:



3. Celowe wyłączenie na stałe:



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

DECLARATION OF CONFORMITY (CE) / CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

INFACO S.A. oświadcza, iż nowe urządzenie opisane poniżej:

INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below :
INFACO s.a.s. erklärt, dass die im Folgenden bezeichneten neuen Geräte :

Sekator przenośny sterowany elektronicznie

Portable pruning shear with electronic control / Elektronisch gesteuerte tragbare Astschere

Marki > INFACO

Brand name // der Marke

Model > ELECTROCOUP F3020

Model // modell

Numer fabryczny >

Serial no // serien-Nr

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Rok produkcji >

Year of manufacture // herstellungsjahr

Spełnia wymagania następujących dyrektyw:

Complies with the provisions of the directives for // Folgenden Richtlinien entsprechen :

- „Maszyny” (dyrektywa 2006/42/EWG).
« appliances » (directive 2006/42/CEE) // Der „Maschinenrichtlinie” (Richtlinie 2006/42/EG).
- „Emisja dźwięku z maszyn używanych na zewnątrz” dyrektywa 2000/14/WE (zarządzenie z 18 marca 2002 r.) zmieniona przez dyrektywę 2005/88/WE (zarządzenie z 22 maja 2006 r.).

Directive 2000/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

Der Richtlinie zu “Geräuschemissionen von Maschinen, die im Freien verwendet werden”, Richtlinie 2000/14/EG (Beschluss vom 18. März 2002), geändert durch die Richtlinie 2000/14/EG (Beschluss vom 22. Mai 2006).

Electrocoup F3020 Standard - F3020 Medium

Poziom ciśnienia akustycznego z korekcją A w miejscu pracy, LpA (NF EN 60745-2-11 : 2009) 59 dB(A)
Sound pressure level LpA // Schalldruckpegel A-bewerteter Schalldruckpegel am Arbeitsplatz, LpA

Niepewność Uncertainty // Messunsicherheit KwA 3 dB(A)

Zmierzona wartość emisji drgań, ah (NF EN 12096) 0.9 m/s²

Measured vibration emission value, ah // Gemessener Schwingungsemissionswert, AH

Niepewność Uncertainty // Messunsicherheit 1,5 m/s²

- „Ładowarki elektryczne” (dyrektywa 2004/108/EWG) oraz z przepisami krajowymi stanowiącymi jej transpozycję.
“Electric chargers” (directive 2004/108/CEE) and with national legislation adapting them.
„Elektrische Ladegeräte” (Richtlinie 2004/108/EG) und den nationalen Bestimmungen, die diese umsetzen.

- Osobą upoważnioną do sporządzenia dokumentacji technicznej w INFACO jest Pan ALVAREZ Grégory.
The person authorised to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.
Die für die Erstellung der technischen Unterlagen bei INFACO berechnigte Person ist ALVAREZ Grégory

Sporządzono w > CAHUZAC SUR VERE

Signed in // Ausgestellt in

DNIA > 01.02.2022

Date // Datum

M. DELMAS Davy, Prezes firmy INFACO

INFACO Managing Director // Geschäftsführer des Unternehmens INFACO

Podpis

Signature // Unterschrift

Firma INFACO zobowiązuje się do przekazania organom krajowym odpowiednich informacji dotyczących maszyny.

INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.

INFACO verpflichtet sich, den zuständigen nationalen Behörden die einschlägigen Angaben zur Maschine zur Verfügung zu stellen



www.infaco.com